

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Мордовский государственный педагогический  
университет имени М.Е. Евсевьева»**

Факультет психологии и дефектологии

Кафедра иностранных языков и методик обучения

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Наименование дисциплины (модуля): Иностранный язык

Уровень ОПОП: Бакалавриат

Направление подготовки: 44.03.02 Психолого-педагогическое образование

Профиль подготовки: Психология в образовании и социальной сфере

Форма обучения: Заочная

Разработчики:

Тукаева О. Е., канд. филол. наук, доцент

Кирьякова О. В., преподаватель

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 4  
от 27.04.2018 года

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Лазутова Л. А.

## **1. Цель и задачи изучения дисциплины**

Цель изучения дисциплины - Цель дисциплины: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения задач профессионального общения, межличностного и межкультурного взаимодействия, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

- сформировать объем осваиваемых грамматических явлений, характерных для сферы бытовой и профессиональной коммуникации;
- сформировать активный и пассивный лексический словарь, включающий лексику повседневного и общетерминологического профильно-ориентированного характера;
- сформировать умения аудирования на элементарном уровне (понимание полной и основной информации);
- сформировать умения чтения (все виды) на элементарном уровне;
- сформировать умения монологической и диалогической речи на элементарном уровне;
- сформировать умения письменной речи на базовом уровне, включая элементы профессионально ориентированной речи;
- сформировать элементарную культуроведческую осведомленность о социокультурном портрете представителей стран изучаемого языка, социокультурных нормативах речевого поведения в иноязычной среде в условиях формального и неформального общения;
- сформировать общекультурные умения на элементарном уровне, в частности собирать, систематизировать и обрабатывать различные виды языковой, профессиональной и культуроведческой информации, интерпретировать и использовать ее при решении коммуникативных, коммуникативно-познавательных и познавательно-поисковых задач;
- обучить основам технологии языкового самообразования и оцениванию уровня сформированности языковой, речевой и социокультурной компетенции.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

Дисциплина Б1.Б.3 «Иностранный язык» относится к базовой части учебного плана.

Дисциплина изучается на 1 курсе, в 1, 2, 3 триместрах.

Для изучения дисциплины требуется: Владение иностранным языком на базовом (от допорогового А2 приближающегося к пороговому В1 по общеевропейской шкале) уровне коммуникативного владения иностранным языком при выполнении основных видов речевой деятельности (говорения, письма, чтения и аудирования), который даст обучающимся возможность продолжать языковое образование на следующей ступени образования (на неязыковом факультете института).

Освоение дисциплины Б1.Б.3 «Иностранный язык» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

Б1.Б.3 Иностранный язык.

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «Иностранный язык», включает: сферы образования, культуры, здравоохранения, а также социальную сферу..

Освоение дисциплины готовит к работе со следующими объектами профессиональной деятельности:

- обучение;
- воспитание;
- социализация;
- индивидуально-личностное развитие обучающихся;
- здоровье обучающихся;
- психолого-педагогическое и социальное сопровождение обучающихся, педагогических работников и родителей (законных представителей) в образовательных организациях различного типа.

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и учебным планом.

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций и трудовых функций (профессиональный стандарт Педагог-психолог (психолог в сфере образования), утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты №514 н от 24.07.2015).

Выпускник должен обладать следующими общекультурными компетенциями (ОК):

ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Трудовая функция: А/01.7 Психолого-педагогическое и методическое сопровождение реализации основных и дополнительных образовательных программ.

Необходимое знание: А/01.7/Зн9 Профессиональная этика.

Трудовая функция: А/06.7 Психологическое просвещение субъектов образовательного процесса.

Необходимое умение: А/06.7/Ум4 Владеть навыками преподавания, ведения дискуссий, презентаций.

Трудовая функция: В/02.7 Психологическая профилактика нарушений поведения и отклонений в развитии лиц с ограниченными возможностями здоровья, детей и обучающихся, испытывающих трудности в освоении основных общеобразовательных программ, развитии и социальной адаптации.

Необходимое умение: В/02.7/Ум6 Эффективно взаимодействовать с педагогами и другими специалистами образовательной организации по вопросам развития обучающихся в ведущей для возраста деятельности.

### **4. Объем дисциплины и виды учебной работы**

<i>Вид учебной работы</i>	<i>Общая трудоемкость</i>	<i>Общая трудоемкость</i>	<i>Контактная работа</i>	Лабораторные	<i>Самостоятельная работа</i>	<i>Вид промежуточной аттестации</i>
<i>Период контроля</i>	<i>Часы</i>	<i>ЗЕТ</i>	<i>Всего</i>		<i>Всего</i>	<i>Экзамен</i>
<i>Всего</i>	<i>144</i>	<i>4</i>	<i>16</i>	16	<i>119</i>	<i>9</i>
<i>Первый триместр</i>	12	0,33	2	2	10	
<i>Второй триместр</i>	56	1,56	6	6	50	
<i>Третий триместр</i>	76	2,11	8	8	59	Экзамен-9

### **5. Содержание дисциплины**

#### **5.1. Содержание модулей дисциплины**

**Модуль 1. Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни:**

Знакомство.

**Модуль 2. Я и моя семья. Межличностные отношения:**

Моя семья.

**Модуль 3. Я и мир. Страна изучаемого языка. География и культура :**

Географическое положение страны изучаемого языка.

**Модуль 4. Я и мир. Страна изучаемого языка. Города:**

Города: Крупнейшие города страны изучаемого языка.

**Модуль 5. Я и мое образование. Я - студент:**

Я - студент. Выбор проф.

**Модуль 6. Я и мое образование. Я - студент:**

Выдающиеся педагоги. Крупнейшие вузы страны изучаемого языка.

**52. Содержание дисциплины: Лабораторные (16 ч.)**

**Модуль 1. Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни (2 ч.)**

**Тема 1. Знакомство (2 ч.)**

Рецептивные виды речевой деятельности:

Аудирование и чтение:

Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации:

- несложные общественно-политические и публицистические тексты по обозначенной тематике
- нелинейные тексты (социальный Интернет, чаты и т.д.)
- прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера (буклеты, проспекты, рекламные листовки, рецепты и т.д.)

Детальное понимание текста:

- письма личного характера
- публицистические тексты по обозначенной проблематике

Продуктивные виды речевой деятельности:

Говорение:

- монолог-описание (своей семьи, семейных традиций, жилища)
- монолог-сообщение (о личных планах на будущее)
- диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, одежде, досуге, хобби)
- монолог-размышление (о роли семьи в жизни человека)
- диалог-расспрос (о семейных традициях, кулинарных и иных предпочтениях)
- диалог-обмен мнениями / диалог-убеждение (в рамках ролевых игр по обозначенной проблематике)

Письмо:

- электронные письма личного характера
- эссе разных типов (по обозначенной проблематике)

**Модуль 2. Я и моя семья. Межличностные отношения (2 ч.)**

**Тема 2. Моя семья (2 ч.)**

Рецептивные виды речевой деятельности:

Аудирование и чтение:

Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации:

- несложные общественно-политические и публицистические тексты по обозначенной тематике
- нелинейные тексты (социальный Интернет, чаты и т.д.)
- прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера (буклеты, проспекты, рекламные листовки, рецепты и т.д.)

Детальное понимание текста:

- письма личного характера
- публицистические тексты по обозначенной проблематике

Продуктивные виды речевой деятельности:

Говорение:

- монолог-описание (своей семьи)
- монолог-сообщение (о планах членов семьи на будущее)
- диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, одежде, досуге, хобби членов семьи)
- монолог-размышление (о роли семьи в жизни человека)
- диалог-расспрос (о семейных традициях и иных предпочтениях членов семьи)
- диалог-обмен мнениями / диалог-убеждение (в рамках ролевых игр по обозначенной проблематике)

Письмо:

- электронные письма личного характера
- эссе разных типов (по обозначенной проблематике)

### ***Модуль 3. Я и мир. Страна изучаемого языка. География и культура (2 ч.)***

#### ***Тема 3. Географическое положение страны изучаемого языка (2 ч.)***

Рецептивные виды речевой деятельности:

Аудирование и чтение:

Понимание основного содержания текста:

- общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по обозначенной проблематике

Понимание запрашиваемой информации:

- прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике

Детальное понимание текста:

- общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике

Понимание запрашиваемой информации:

- нелинейные тексты (таблицы, схемы, графики, диаграммы, карты, гипертексты и др.)

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение:

- монолог-описание (достопримечательностей, туристических маршрутов и т.д.)
- монолог-сообщение (о выдающихся личностях, открытиях, событиях и т.д.)
- диалог-расспрос (о поездке, увиденном, прочитанном)
- диалог-обмен мнениями (по обозначенной проблематике)
- монолог-описание (образа жизни людей различных социальных, профессиональных и возрастных групп и т.д. в современном мире и в различные исторические периоды; произведений искусства; спортивных мероприятий; природных ландшафтов и т.д.)
- монолог-сообщение (о деятельности международных организаций в различных сферах общественно-политической, социально-экономической и культурной жизни)
- монолог-размышление (о перспективах развития региона / науки / отрасли / языков / культур и т.д.)
- диалог-расспрос (об особенностях жизни и деятельности представителей различных культур/организаций/групп; о предоставляемых услугах и товарах и т.д.)
- диалог-обмен мнениями (о роли и ответственности человека в сохранении экологической и культурной среды)
- диалог-убеждение/побуждение к действию (в рамках ролевых игр, дискуссий, диспутов и др. форм полилогического общения)

Письмо:

- заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки и т.д.)
- письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.)
- написание эссе
- подготовка докладов/сообщений по теме

### ***Модуль 4. Я и мир. Страна изучаемого языка. Города (2 ч.)***

#### Тема 4. Города: Крупнейшие города страны изучаемого языка. (2 ч.)

Рецептивные виды речевой деятельности:

Аудирование и чтение:

Понимание основного содержания текста:

- общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по обозначенной проблематике

Понимание запрашиваемой информации:

- прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике

Детальное понимание текста:

- общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике

Понимание запрашиваемой информации:

- нелинейные тексты (таблицы, схемы, графики, диаграммы, карты, гипертексты и др.)

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение:

- монолог-описание (достопримечательностей, туристических маршрутов и т.д.)

- монолог-сообщение (о выдающихся личностях, открытиях, событиях и т.д.)

- диалог-расспрос (о поездке, увиденном, прочитанном)

- диалог-обмен мнениями (по обозначенной проблематике)

- монолог-описание (образа жизни людей различных социальных, профессиональных и возрастных групп и т.д. в современном мире и в различные исторические периоды; произведений искусства; спортивных мероприятий; природных ландшафтов и т.д.)

- монолог-сообщение (о деятельности международных организаций в различных сферах общественно-политической, социально-экономической и культурной жизни)

- монолог-размышление (о перспективах развития региона / науки / отрасли / языков / культур и т.д.)

- диалог-расспрос (об особенностях жизни и деятельности представителей различных культур/организаций/групп; о предоставляемых услугах и товарах и т.д.)

- диалог-обмен мнениями (о роли и ответственности человека в сохранении экологической и культурной среды)

- диалог-убеждение/побуждение к действию (в рамках ролевых игр, дискуссий, диспутов и др. форм полилогического общения)

Письмо:

-заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки и т.д.)

- письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.)

- написание эссе

- подготовка докладов/сообщений по теме

#### **Модуль 5. Я и мое образование. Я - студент (4 ч.)**

##### Тема 5. Я - студент (2 ч.)

Рецептивные виды речевой деятельности

Аудирование и чтение

Понимание основного содержания текста:

- письма зарубежных студентов и/или преподавателей о своих вузах,

Понимание запрашиваемой информации:

- интервью с известными учеными и участниками студенческих обменных программ

- презентации зарубежных образовательных программ/ вузов, курсов

Детальное понимание текста:

- информация о конкурсах, стипендиях и грантах

Продуктивные виды речевой деятельности

## Говорение

- диалог-расспрос о студенческой жизни

### Тема 6. Выбор проф. (2 ч.)

#### Рецептивные виды речевой деятельности:

##### Аудирование и чтение:

##### Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации:

- несложные общественно-политические и публицистические тексты по обозначенной тематике;
- прагматические тексты справочно-информационного характера (буклеты, проспекты, рекламные листовки, рецепты и т.д.).

##### Детальное понимание текста:

- письма личного характера;
- публицистические тексты по обозначенной проблематике.

#### Продуктивные виды речевой деятельности:

##### Говорение:

- монолог-сообщение (по обозначенной проблематике);
- монолог-размышление (по обозначенной проблематике);
- диалог-расспрос (по обозначенной проблематике);
- диалог-обмен мнениями / диалог-убеждение (по обозначенной проблематике).

##### Письмо:

- электронные письма личного характера;
- эссе по обозначенной проблематике.

### **Модуль 6. Я и мое образование. Я - студент (4 ч.)**

#### Тема 7. Выдающиеся педагоги (2 ч.)

#### Рецептивные виды речевой деятельности

##### Аудирование и чтение

##### Понимание основного содержания текста:

- рассказы/ письма зарубежных студентов и/или преподавателей о своих вузах,
- блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о вузах;
- описание образовательных курсов и программ.

##### Понимание запрашиваемой информации:

- интервью с известными учеными и участниками студенческих обменных программ
- презентации зарубежных образовательных программ/ вузов, курсов
- поиск информации об университетах за рубежом, (языковых) школах/курсах и др. учебных заведениях с целью продолжения образования с использованием справочной литературы, в том числе, сети Интернет.

##### Детальное понимание текста:

- материалы студенческой прессы
- информация о конкурсах, стипендиях и грантах

#### Продуктивные виды речевой деятельности

##### Говорение

- монолог-описание своего вуза
- монолог-сообщение о своем вузе
- диалог-расспрос о зарубежном вузе, возможности продолжения образования за рубежом и участия в обменных программах
- диалог-обмен мнениями о специфике систем высшего образования в разных странах
- диалог- побуждение к действию по выбору образовательной программы в зарубежном вузе и/или участию в студенческой обменной программе

##### Письмо

- запись тезисов выступления о своем вузе
- запись основных мыслей и фактов из аудиотекстов и текстов для чтения по изучаемой проблематике
- заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах

- поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.
- оформление письменной части проектного задания (информационный или рекламный листок / буклет о вузе

#### Тема 8. Крупнейшие вузы страны изучаемого языка (2 ч.)

##### Рецептивные виды речевой деятельности

##### Аудирование и чтение

##### Понимание основного содержания текста:

- рассказы/ письма зарубежных студентов и/или преподавателей о своих вузах,
- блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о вузах;
- описание образовательных курсов и программ.

##### Понимание запрашиваемой информации:

- интервью с известными учеными и участниками студенческих обменных программ
- презентации зарубежных образовательных программ/ вузов, курсов
- поиск информации об университетах за рубежом, (языковых) школах/курсах и др. учебных заведениях с целью продолжения образования с использованием справочной литературы, в том числе, сети Интернет.

##### Детальное понимание текста:

- материалы студенческой прессы
- информация о конкурсах, стипендиях и грантах

##### Продуктивные виды речевой деятельности

##### Говорение

- монолог-описание своего вуза
- монолог-сообщение о своем вузе
- диалог-расспрос о зарубежном вузе, возможности продолжения образования за рубежом и участия в обменных программах
- диалог-обмен мнениями о специфике систем высшего образования в разных странах
- диалог- побуждение к действию по выбору образовательной программы в зарубежном вузе и/или участию в студенческой обменной программе

##### Письмо

- запись тезисов выступления о своем вузе
- запись основных мыслей и фактов из аудиотекстов и текстов для чтения по изучаемой проблематике
- заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах
- поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.
- оформление письменной части проектного задания (информационный или рекламный листок / буклет о вузе

### **6 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

#### **6.1 Вопросы и задания для самостоятельной работы**

##### **Первый триместр (4 ч.)**

##### **Модуль 1. Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни (5 ч.)**

Вид СРС: \*Выполнение компетентностно-ориентированных заданий

- систематизируйте словарь по теме « Семья»;
- обсудите в группах проблемы в родительском доме и пути их решения, обменяйтесь мнениями по данной проблеме;
- выполните лексико-грамматический тест;
- напишите письмо своему зарубежному другу, сообщите о своей семье и расспросите о членах его семьи.

Вид СРС: \*Подготовка к практическим / лабораторным занятиям

- перед прослушиванием текста, ознакомьтесь с глоссарием;
- замените новую лексику синонимами, используя словарь;
- составьте предложения с новыми лексическими единицами;

- прослушайте текст один раз и ответьте на вопрос: сколько человек принимают участие в диалоге и о чем они говорят;
- прослушайте текст еще раз и ответьте на вопросы к тексту;
- прослушайте текст еще раз и передайте его содержание на иностранном или русском языке, конкретизируя, о чем рассказал каждый участник диалога.

### **Модуль 2. Я и моя семья. Межличностные отношения (5 ч.)**

Вид СРС: \*Выполнение компетентностно-ориентированных заданий

- выполните лабораторную работу по изучаемой теме;
- прочитайте текст письма личного характера зарубежного друга, выпишите ключевые слова, отражающие темы, которые он упоминает в письме;
- прочитайте текст письма еще раз, найдите абзац, в котором сообщается об одном из семейных праздников, переведите данный фрагмент письма;
- напишите письмо личного характера зарубежному другу, сообщите о традициях своей семьи, обращая внимание на правила написания письма;
- подготовьте проект (коллаж, видео, презентацию и т.д.) «Традиции в моей семье», используя информацию Вашей «переписки» с зарубежным другом.

Вид СРС: \*Подготовка к практическим / лабораторным занятиям

- ознакомьтесь с глоссарием к тексту, объясните значение новых лексических единиц с помощью словаря и опираясь на фоновые знания;
- прочитайте текст, определите основную идею текста;
- просмотрите текст еще раз и установите соответствия частей текста предлагаемым картинкам;
- найдите в иноязычном тексте эквиваленты данным предложениям на русском языке;
- прочитайте текст еще раз и ответьте на вопросы, используя лексику глоссария;
- составьте план пересказа текста, передайте кратко содержание текста.

### **Второй триместр (20 ч.)**

#### **Модуль 3. Я и мир. Страна изучаемого языка. География и культура (25 ч.)**

Вид СРС: \*Подготовка к практическим / лабораторным занятиям

- выполните лексико-грамматически  
х  
заданий;
- расширение активного лексического запаса в рамках изучаемого модуля;
- прочитайте текст страноведческого характера, заполните raster, принимая во внимание менталитет представителей иной культуры и русский менталитет;
- прочитайте текст еще раз, укажите на общее и различное в культуре России и страны изучаемого языка;
- сделайте литературный перевод фрагмента текста;
- расскажите о популярных туристических маршрутах представителей страны изучаемого языка и употребляя грамматические структуры, отработанные на занятии.

Вид СРС: \*Выполнение проектов и заданий поисково-исследовательского характера

- выполните лабораторную работу по изучаемой теме модуля;
- подготовьте интерактивную экскурсию с целью ознакомления с основными ландшафтами страны изучаемого языка.

#### **Модуль 4. Я и мир. Страна изучаемого языка. Города (25 ч.)**

Вид СРС: \*Выполнение компетентностно-ориентированных заданий

- выполните задания;
- разработайте туристический маршрут по крупнейшим городам страны изучаемого языка;

– высказитесь в рамках заданной ситуации: С1 является сотрудником туристического агентства и предлагает туристический маршрут по стране изучаемого языка. С2 – турист, выбирает туристический маршрут. При подготовке диалогического высказывания используйте материалы интернет-сайтов и правильно употребляйте грамматические структуры, отработанные с помощью электронного тренажера.

– сообщите своим однокурсникам, какой туристический маршрут Вы выбрали, приведите аргументы в пользу Вашего выбора.

Вид СРС: \*Работа с электронными ресурсами и информационными системами

– ознакомьтесь

с основными достопримечательностями столицы страны изучаемого языка:

– выпишите названия достопримечательностей столицы страны изучаемого языка, которые упоминаются Интернет-ресурсах;

– посмотрите видеофильм один раз и скажите, о каких достопримечательностях столицы страны изучаемого языка идет речь;

– посмотрите видеофильм еще раз и заполните таблицу: соотнесите названия музеев и сокровищ культуры, представленных в них;

– посмотрите видеофильм еще раз и запишите Ваши впечатления, вопросы.

**Третий триместр (23,6 ч.)**

**Модуль 5. Я и мое образование. Я - студент (29,5 ч.)**

Вид СРС: \*Работа с электронными ресурсами и информационными системами

– прочитайте статью и кратко сформулируйте, о чем в ней идет речь;

– выберите подходящий заголовок к статье;

– какие ассоциации вызывает понятие «академическая мобильность»? Составьте ассоциогамму;

– прочитайте статью еще раз и подготовьтесь к дискуссии, запишите вопросы, которые Вы зададите во время дискуссии;

– найдите в Интернете информацию о возможностях обучения за рубежом по программам обмена. Поделитесь информацией.

Вид СРС: \*Подготовка письменных работ (эссе, рефератов, докладов)

– проработайте глоссарий к статье;

– составьте предложения с новой лексикой;

– переформулируйте предложения, приведенные в глоссарии, заменив новые лексические единицы синонимичными;

– прочитайте статью и кратко сформулируйте, о чем в ней идет речь;

– в статье автор сравнивает обучение в России и за рубежом, отметьте различия;

– сделайте литературный перевод фрагмента статьи, а содержание всей статьи передайте в виде аннотации;

– ознакомьтесь с подборкой иноязычных статей о программах обучения за рубежом, обменяйтесь информацией в группах.

**Модуль 6. Я и мое образование. Я - студент (29,5 ч.)**

Вид СРС: \*Работа с электронными ресурсами и информационными системами

– выполните лабораторную работу по теме «Мой вуз»;

– подготовьте устное сообщение о своем вузе;

– найдите в Интернете информацию о крупнейших вузах России и страны изучаемого языка, обменяйтесь информацией в группах;

– ознакомьтесь с подборкой иноязычных статей о зарубежных вузах и сравните систему обучения в этих вузах со своим вузом, обменяйтесь информацией в группах;

– обобщите информацию, выберите иллюстративный материал и представьте информацию в виде презентации.

Вид СРС: \*Подготовка письменных работ (эссе, рефератов, докладов)

– ознакомьтесь с глоссарием по изучаемой теме;

- составьте предложения с новой лексикой;
- переформулируйте предложения, приведенные в глоссарии, заменив новые лексические единицы синонимичными;
- прочитайте статью и кратко сформулируйте, о чем в ней идет речь;
- прочитайте вслух фрагмент статьи и сделайте его литературный перевод;
- ознакомьтесь с подборкой иноязычных статей об избранном направлении профессиональной деятельности и выдающихся деятелях, обменяйтесь информацией в группах;
- обобщите информацию и представьте ее в виде аннотации.

### **7. Тематика курсовых работ(проектов)**

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

### **8. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации**

#### **8.1. Компетенции и этапы формирования**

Коды компетенций	Этапы формирования		
	Курс, семестр	Форма контроля	Модули ( разделы) дисциплины
ОК-5	1 курс, Первый триместр		Модуль 1: Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни.
ОК-5	1 курс, Первый триместр		Модуль 2: Я и моя семья. Межличностные отношения.
ОК-5	1 курс, Второй триместр		Модуль 3: Я и мир. Страна изучаемого языка. География и культура .
ОК-5	1 курс, Второй триместр		Модуль 4: Я и мир. Страна изучаемого языка. Города.
ОК-5	1 курс, Третий триместр	Экзамен	Модуль 5: Я и мое образование. Я - студент.
ОК-5	1 курс, Третий триместр	Экзамен	Модуль 6: Я и мое образование. Я - студент.

Сведения об иных дисциплинах, участвующих в формировании данных компетенций:  
Компетенция ОК-5 формируется в процессе изучения дисциплин:

Выпускная квалификационная работа, Государственный экзамен, Разговорный иностранный язык, Русский язык и культура речи, Язык и культура мордовского народа, Иностранный язык.

## **82. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания**

В рамках изучаемой дисциплины студент демонстрирует уровни овладения компетенциями:

### **Повышенный уровень:**

демонстрирует умение извлекать полную информацию из письменного текста, осуществлять свободное диалогическое и монологическое общение. Владеет навыками оформления речевых высказываний в соответствии с грамматическими и лексическими нормами устной и письменной речи; фонетическими нормами (устная речь) и основными правилами орфографии и пунктуации (письменная речь) иностранного языка, не допуская ошибок, препятствующих речевому общению; навыками соотношения конкретного коммуникативного намерения с грамматическим и лексическим наполнением речевого произведения; наиболее распространенными языковыми средствами выражения коммуникативно-речевых функций (просьба, предложение и т.п.); лексическими и фразеологическими единицами, характерными для текстов социокультурной тематики; лексическими навыками: опознавать синонимы, антонимы, однокоренные слова, безэквивалентную лексику и раскрывать значения многокомпонентных слов и выражений (в рамках изучаемых тем); навыком использования двуязычных словарей при чтении различного типа текстов. Ответ логичен и последователен, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы

### **Базовый уровень:**

умеет извлекать основную информацию из письменного текста, осуществлять диалогическое и монологическое общение; владеет навыками оформления речевых высказываний в соответствии с грамматическими и лексическими нормами устной и письменной речи; фонетическими нормами и основными правилами орфографии и пунктуации иностранного языка, допуская 3-4 ошибки, не препятствующих речевому общению; наиболее распространенными языковыми средствами выражения коммуникативно-речевых функций (просьба, предложение и т.п.); лексическими и фразеологическими единицами, характерными для текстов социокультурной тематики; лексическими навыками. Однако допускаются некоторые неточности в ответе. Студент дает логически выстроенный, достаточно полный ответ по вопросу

### **Пороговый уровень:**

демонстрирует умения извлекать частичную информацию из письменного текста; показывает недостаточное владение навыками оформления речевых высказываний в соответствии с грамматическими и лексическими нормами устной и письменной речи; фонетическими нормами и основными правилами орфографии и пунктуации иностранного языка, допуская некоторое количество ошибок, не препятствующих речевому общению. Ответ отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы

### **Уровень ниже порогового:**

имеются пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, студент допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий, не способен продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине

Уровень сформированности	Шкала оценивания для промежуточной аттестации	Шкала оценивания по БРС
--------------------------	---	-------------------------

компетенции	Экзамен (дифференцированный зачет)	Зачет	
Повышенный	5 (отлично)	зачтено	90 – 100%
Базовый	4 (хорошо)	зачтено	76 – 89%
Пороговый	3 (удовлетворительно)	зачтено	60 – 75%
Ниже порогового	2 (неудовлетворительно)	незачтено	Ниже 60%

#### Критерии оценки знаний студентов по дисциплине

Оценка	Показатели
Хорошо	Студент демонстрирует знание и понимание основного содержания дисциплины. Экзаменуемый знает основные закономерности историко-литературного процесса XVIII века, периодичность его развития, биографии крупнейших представителей отечественной литературы этого периода, содержание литературных произведений, может их интерпретировать; умеет раскрывать взаимосвязь событий, характера и поступков героев, роль художественных средств в раскрытии идейно-эстетического содержания произведения; владеет литературоведческой терминологией, однако допускаются одна-две неточности в ответе. Студент дает логически выстроенный, достаточно полный ответ по вопросу.
Неудовлетворительно	Студент демонстрирует незнание основного содержания дисциплины, обнаруживая существенные пробелы в знаниях учебного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предлагаемых заданий; затрудняется делать выводы и отвечать на дополнительные вопросы преподавателя.
Удовлетворительно	Студент имеет представления о процессах, происходящих в русской литературе XVIII века; демонстрирует некоторые умения анализировать взаимосвязь событий, характера и поступков героев, затрудняется проанализировать роль художественных средств в раскрытии идейно-эстетического содержания произведения; дает аргументированные ответы на дополнительные вопросы преподавателя и приводит примеры; слабо владеет навыками анализа художественных произведений, монологической речью. Допускается несколько ошибок в содержании ответа, при этом ответ отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы.

Отлично

Студент знает: основные процессы изучаемой предметной области; закономерности историко-литературного процесса XVIII века, периодичность его развития, биографии крупнейших представителей отечественной литературы этого периода, содержание литературных произведений, а также их критические и научные интерпретации; демонстрирует умение объяснять взаимосвязь событий, характера и поступков героев, роль художественных средств в раскрытии идейно-эстетического содержания произведения; владеет литературоведческой терминологией, способностью к анализу художественных произведений XVIII века.  
Ответ логичен и последователен, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы, выводы доказательны.

### **83. Вопросы, задания текущего контроля**

Модуль 1: Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни

ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

1. Составить тематический словарь по теме (не менее 40 единиц).

Модуль 2: Я и моя семья. Межличностные отношения

ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

1. Напишите письмо зарубежному другу и расспросите его о традициях его вуза.

2. Найдите в Интернете информацию о вузах Великобритании и сравните систему обучения в этих вузах со своим вузом.

Модуль 3: Я и мир. Страна изучаемого языка. География и культура

ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

1. Подготовьте доклад о роли иностранного языка в современном мире.

Модуль 4: Я и мир. Страна изучаемого языка. Города

ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

1. Подготовьте ролевую игру о преимуществах и недостатках профессии учителя.

Модуль 5: Я и мое образование. Я - студент

ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

1. Составить тематический словарь по теме (не менее 40 единиц).

Модуль 6: Я и мое образование. Я - студент

ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

1. Найдите в Интернете информацию о вузах Великобритании и сравните систему обучения в этих вузах со своим вузом.

### **84. Вопросы промежуточной аттестации**

#### **Третий триместр (Экзамен, ОК-5)**

1. Чтение вслух микротекста или отрывка и краткое изложение его содержания.
2. Высказывание (диалогическое / монологическое) по предложенной ситуации: - Расскажите своему зарубежному другу о себе и о своей семье.
3. Высказывание (диалогическое / монологическое) по предложенной ситуации: - Расскажите своему зарубежному другу о своих интересах и увлечениях.
4. Высказывание (диалогическое / монологическое) по предложенной ситуации: - Расскажите своему зарубежному другу о своем досуге.

5. Высказывание (диалогическое / монологическое) по предложенной ситуации:- Обучение за рубежом сегодня очень актуально. Расскажите об учебе в нашем институте, заинтересуйте своих зарубежных друзей обучением в нашем вузе.
6. Высказывание (диалогическое / монологическое) по предложенной ситуации:- Представьте себе, что Вы познакомились в сети с зарубежным студентом. Что Вы сообщите ему о своей учебе?
7. Высказывание (диалогическое / монологическое) по предложенной ситуации:- Ваш зарубежный друг делает проектную работу о вузах России. Расскажите ему о своем вузе.
8. Высказывание (диалогическое / монологическое) по предложенной ситуации:- Представьте себе, что Вы готовите доклад о стране изучаемого языка. Сообщите о ее географическом положении, населении, крупных городах.
9. Высказывание (диалогическое / монологическое) по предложенной ситуации:- Представьте себе, что Вы готовите доклад о стране изучаемого языка. Расскажите о ландшафтах страны.
10. Высказывание (диалогическое / монологическое) по предложенной ситуации:- Расскажите об одном из важных праздников страны изучаемого языка.
11. Высказывание (диалогическое / монологическое) по предложенной ситуации:- Представьте себе, что Вы являетесь участником Интернет форума. Расскажите о своей будущей профессии.

***85. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций***

Процедура промежуточной аттестации в институте регулируется «Положением о зачетно-экзаменационной сессии в ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный педагогический институт имени М. Е. Евсевьева» (утверждено на заседании Ученого совета 29.05.2014 г., протокол №14); «Положением о независимом мониторинге качества образования студентов в ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный педагогический институт имени М. Е. Евсевьева» (утверждено на заседании Ученого совета 29.05.2014 г., протокол №14), «Положением о фонде оценочных средств дисциплины в ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный педагогический институт имени М. Е. Евсевьева» (утверждено на заседании Ученого совета 29.05.2014 г., протокол №14), «Положением о курсовой работе студентов в ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный педагогический институт имени М. Е. Евсевьева» (утверждено на заседании Ученого совета 20.10.2014 г., протокол №4).

Промежуточная аттестация проводится в форме (выбрать форму в соответствии с учебным планом) экзамена.

Экзамен по дисциплине или ее части имеет цель оценить сформированность общекультурных, профессиональных и специальных компетенций, теоретическую подготовку студента, его способность к творческому мышлению, приобретенные им навыки самостоятельной работы, умение синтезировать полученные знания и применять их при решении практических задач.

При балльно-рейтинговом контроле знаний итоговая оценка выставляется с учетом набранной суммы баллов.

**Устный ответ на экзамене**

При определении уровня достижений студентов на экзамене необходимо обращать особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном

оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи;

– знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;

– ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента;

– теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.

## **9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы**

### **Основная литература**

1. Аитов, В.Ф. Let's Study English. Изучаем английский язык [Электронный ресурс] учебное пособие / В.Ф. Аитов, В.М. Аитова. - Электрон. дан. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2017. - 165 с. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/105300>. - Загл. с экрана.

2. Бутова, З. И. Учебник английского языка для гуманитарных специальностей вузов [Текст] / З. И. Бутова. – 9-е изд. – М. : Айрис-Пресс, 2014. – 562 с.

3. Ваганова, Т.П. Английский язык для психологов : учебное пособие / Т.П. Ваганова. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 64 с. : ил. - ISBN 978-5-4475-4694-6 ; То ж [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278869>

4. Дождикова, Е.В. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.В. Дождикова. – Электрон. дан. – Липецк : Липецкий ГПУ, 2017. – 116 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/111972>. – Загл. с экрана.

5. Французский язык: базовый курс : учебник [Электронный ресурс] / И.В. Харитонов, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская, Н.Т. Яценко. - 2-е изд., доп. и перераб. - Москва : Прометей, 2017. - 406 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483191>

### **Дополнительная литература**

1. Миловидов, В. А. 10 консультаций по английскому языку [Электронный ресурс] / В.А. Миловидов. – изд. 3-е, стер. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 302 с.

2. Иностраный язык: (английский язык) [Электронный ресурс] : сборник заданий / Министерство культуры Российской Федерации, ФГБОУ ВПО «Кемеровский государственный университет культуры и искусств», Социально-гуманитарный институт, Кафедра иностранных языков и др. – Кемерово : КемГУКИ, 2014. – 211 с.

3. Волкова, Е. В. Steps in Speaking English = Шаги в разговорном английском [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е. В. Волкова ; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет». – Казань : Издательство КНИТУ, 2013. – 92 с.

4. Образование в Великобритании и России [Электронный ресурс] : учебное пособие / Министерство культуры Российской Федерации, Нижегородская государственная консерватория (академия) им. М. И. Глинки, Кафедра иностранных языков ; авт. сост. Р. Ф. Бондаренко. – Н. Новгород : ННГК им. М. И. Глинки, 2012. – 32 с.

5. Харитонов, В. А. Modern Conversational English [Текст] : учеб. пособие по курсу «Разговорный английский язык» для студентов неязыковых фа-культетов / В. А. Харитонов ; Мордов. гос. пед. ин-т. – Саранск, 2014. – 120 с.

6. Еремкина, Н. И. Practise Your English [Текст] = Совершенствуйте свой английский хрестоматия / Н. И. Еремкина, Н. И. Рокунова, Л. В. Самосудова ; Мордов. гос. пед. ин-т. – Саранск, 2013. – 125 с.

7. Абанина, Т. С. Deutschland: Land und Leute [Текст] = Германия: страна и люди хрестоматия для студентов неязыковых факультетов / Т. С. Абанина, Н. В. Дусина; Мордов. гос. пед. ин-т. – Саранск, 2013. – 259 с.

8. Тукаева, О. Е. Сборник лабораторных работ по немецкому языку [Текст] / О. Е. Тукаева; Мордов. гос. пед. ин-т. – Саранск, 2013. – 220 с.

## **10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. <http://francaisavec pierre.com/> - Иностраннй язык (французский)
2. <http://www.aefr.ru/> - Иностраннй язык (французский)
3. <http://www.aeo.de> - Иностраннй язык (немецкий)
4. <http://www.aes.-bochum.de> - Иностраннй язык (немецкий)
5. <http://www.britannica.com> - Иностраннй язык (английский)
6. <http://www.daad.de/deutschland/studienangebote/06005.en.html> - Иностраннй язык (немецкий)
7. <http://www.dw-world.de> - Иностраннй язык (немецкий)
8. <http://www.englishclub.com> - Иностраннй язык (английский)
9. <http://www.englishclub.com> - Иностраннй язык (английский)
10. <http://www.english-language.euro.ru/> - Иностраннй язык (английский)
11. <http://www.ldoceonline.com> - Иностраннй язык (английский)
12. [http://www.fachdidaktik-einecke.de/9\\_diagnose\\_bewertung/hoerverstehenstest\\_deutsch\\_radio\\_sachtexte.htm](http://www.fachdidaktik-einecke.de/9_diagnose_bewertung/hoerverstehenstest_deutsch_radio_sachtexte.htm) - Иностраннй язык (немецкий)

## **11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)**

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- изучив весь материал, выполните итоговый тест, который продемонстрирует готовность к сдаче зачета.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы вначале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные категории и персоналии по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к зачету;
- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на лабораторном занятии;
- выучите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к ответу по изучаемой теме;
- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;
- продумывайте высказывания по темам, предложенным к лабораторному занятию.

Рекомендации по работе с литературой:

- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
- составьте собственные аннотации к другим источникам на карточках, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к зачету;
- выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы.

Овладеть иностранным языком – значит выработать у себя целый комплекс сложных

автоматизированных языковых умений и навыков, дающих возможность спонтанного и непосредственного выражения той или иной мысли или понятия, непосредственного и достаточно быстрого восприятия речи собеседника при устном общении и письменной речи при чтении.

#### Работа с текстом

При работе над текстами следует обращать внимание на формулировку задания. В зависимости от целевой установки различают ознакомительное, поисковое, изучающее и просмотровое чтение. Зрелое умение читать предполагает как владение всеми видами чтения, так и легкость перехода от одного его вида к другому в зависимости от изменения цели получения информации из данного текста. Обучение чтению предполагает развитие следующих умений: выделять основные факты, отделять главную информацию от второстепенной, предвосхищать возможные события, факты, раскрывать причинно-следственные связи между фактами, понимать аргументацию, извлекать необходимую информацию, определять свое отношение к прочитанному.

Необходимо помнить, что овладение технологией чтения осуществляется в результате выполнения предтекстовых, текстовых и послетекстовых заданий.

Предтекстовые задания направлены на моделирование фоновых знаний, необходимых и достаточных для рецепции конкретного текста, на устранение смысловых и языковых трудностей его понимания и на выработку «стратегии понимания». В них учитываются лексико-грамматические, структурно-смысловые, лингвостилистические и лингвострановедческие особенности текста.

Текстовые задания предполагают коммуникативные установки, которые следует внимательно читать, т.к. в них содержатся указания на вид чтения и на необходимость решения определенных познавательно-коммуникативных задач в процессе чтения.

Послетекстовые задания предназначены для проверки понимания прочитанного, для контроля степени сформированности умений чтения и возможного использования полученной информации в будущей профессиональной деятельности.

Ознакомительное чтение предполагает решение следующих коммуникативных задач: выделить основную мысль, выбрать главные факты из текста. Помните, решая данные задачи, необходимо научиться прогнозировать содержание текста по заголовку, началу текста, разбивать текст на смысловые части, отвечать на вопросы, заполнять таблицу на основе прочитанного, догадываться о значении знакомых слов по контексту, словообразовательным элементам и т. д. Важным умением также является умение использовать имеющийся в тексте иллюстративный материал и применять фоновые знания в качестве основы смысловой и языковой догадки.

Поисковое чтение это чтение с целью выбора нужной или запрашиваемой информации. Его цель – быстрое нахождение в тексте или в массиве текстов вполне определенных данных (фактов, характеристик, цифровых показателей, указаний). Оно направлено на нахождение в тексте конкретной информации. Помните, что такое чтение предполагает умение ориентироваться в логико-смысловой структуре текста, выбрать из него необходимую информацию по определенной проблеме, выбрать и объединить информацию нескольких текстов по отдельным вопросам. Поисковое чтение обычно является сопутствующим компонентом при развитии других видов чтения.

Изучающее чтение предусматривает максимально полное и точное понимание всей содержащейся в тексте информации и критическое ее осмысление. Помните, что его задачей является также формирование умения самостоятельно преодолевать затруднения в понимании иностранного текста. Следует обратить внимание: объектом «изучения» при этом

виде чтения является информация, содержащаяся в тексте, но никак не языковой материал. Изучающее чтение отличается повторным прочтыванием частей текста, установлением смысла текста путем анализа языковых форм, намеренным выделением наиболее важных тезисов. Именно изучающее чтение учит бережному отношению к тексту.

Просмотровое чтение предполагает получение общего представления о читаемом материале. Его целью является получение самого общего представления о теме и круге вопросов, рассматриваемых в тексте. Это беглое, выборочное чтение. Необходимо помнить: этот вид чтения требует довольно высокой квалификации от чтеца и владения значительным объемом языкового материала. Следует учитывать, что учебные задания при просмотровом чтении направлены на формирование умений извлекать и использовать материал источника в соответствии с конкретным коммуникативным заданием.

Можно отметить еще один вид чтения – критическое чтение. Это вид коммуникативного чтения, который предполагает оценку прочитанного путем соотнесения содержания и смысла текста, с личной точкой зрения читающего на события и проблемы, обсуждаемые в тексте, с собственными знаниями и собственным жизненным опытом. Обоснованная оценка прочитанного невозможна без полного и точного понимания текста, уяснения замысла и позиции автора, знания литературных приемов и особенностей авторского стиля.

Следует помнить, что зрелое умение читать предполагает как владение всеми видами чтения, так и легкость перехода от одного его вида к другому в зависимости от изменения цели получения информации из данного текста.

Особое внимание следует уделять развитию умения составления аннотации, так как аннотация – вид обработки информации, являющийся одним из основных способов применения знаний по иностранному языку.

Аннотация – это документ, предельно кратко излагающий содержание первоисточника (книги, статьи и т. п.).

Аннотация призвана передать основное содержание первичного документа в максимально обобщенном и сжатом виде. Сущность аннотирования заключается в максимальной компрессии первоисточника. Аннотация дает лишь самое общее представление об источнике, лишь самую существенную информацию о новых достижениях науки и техники и никак не может заменить сам первоисточник.

Виды аннотаций:

- а) описательная, которая лишь излагает, о чем сообщается в первоисточнике, то есть только называет вопросы содержания;
- б) реферативная, которая в предельно сжатом виде передает выводы по каждому из затронутых вопросов и по материалу в целом.

Для составления аннотаций используйте специальные клише, что значительно упростит данный вид работы с первоисточником.

Одной из важных задач обучения иностранным языкам на неязыковых факультетах является перевод иноязычного текста со словарем. Именно в этом виде самостоятельной деятельности аккумулируются все языковые умения, накопленные студентом в школе и вузе, и находят свое применение в будущей профессиональной деятельности.

1. Перед обращением к словарю прочтите все предложение целиком, стараясь уяснить его общее содержание.
2. Определите тип предложения: простое или сложное. Если сложное, разбейте его на отдельные предложения – сложноподчиненные на главное и придаточное, а сложносочиненные на простые.
3. При анализе сложных предложений, в которых не сразу можно определить их элементы, рекомендуется найти, прежде всего, сказуемое главного и придаточных предложений.

4. В каждом предложении определите группу сказуемого (по форме глагола), затем найдите группу подлежащего.
5. Работая над текстом, выписывайте и запоминайте, в первую очередь, строевые слова.
6. Перед тем, как выписать слово и искать его значение в словаре, установите, какой частью речи оно является в предложении.
7. Выписывая слово, отбрасывайте окончания и находите его исходную форму, т.е. для прилагательных и наречий – форму положительной степени; для глаголов – неопределенную форму (инфинитив).
8. Помните, что в каждом языке слово может иметь несколько значений и отбирайте в словаре подходящее по значению русское слово, исходя из его грамматических функций в предложении и в соответствии с общим содержанием текста.
9. Изучите структурные особенности словаря, все словарные обозначения, вырабатывая навык работы с ним, т.е. умение быстро и точно находить слово и бегло читать транскрипцию.
10. Перевод текста должен быть литературно-, профессионально адекватным. Затраты времени на чтение и перевод текста зависят от сложности материала, индивидуальных особенностей студента и определяются преподавателем.

### Работа со словарем

Старайтесь обращаться к словарю в процессе чтения в исключительных случаях, но, если такая необходимость возникла, можно воспользоваться несколькими советами:

1. Не стремитесь сразу обращаться к словарю. Сначала прочитайте один или несколько абзацев, постарайтесь понять общее содержание текста.
2. Помните, что основная цель чтения – понять текст, не увлекайтесь работой со словарем. Постарайтесь как можно лучше понять читаемое.
3. Перед тем, как обратиться к словарю, постарайтесь догадаться о значении слова по смыслу, по контексту. Проверьте свое предположение по словарю.
4. При чтении с использованием словаря держите его раскрытым слева, и не закрывайте его до конца работы.
5. Научитесь быстро находить нужные слова в словаре:
  - Прежде чем отыскать слово, определите, к какой части речи оно относится.
  - Запомните графический образ искомого слова, чтобы не тратить время на повторное чтение и поиск его в тексте.
  - При поиске слова обращайтесь внимание на буквы-ориентиры в верхнем левом и правом углах страниц словаря.
  - Слова с трудным произношением или несоответствующие правилам сопровождаются транскрипцией в квадратных скобках.
  - Помните, что слова даются в их исходных формах: имя существительное – в ед. ч.; имя прилагательное – в начальной форме; глагол в инфинитиве. Не ищите в словаре глаголы в личной форме!
  - Помните, что почти все слова многозначны. Не останавливайтесь на первом значении слова, а быстро просмотрите все значения, данные в данной словарной статье, и выберите наиболее подходящие по контексту.
  - Запомните основные сокращения и обозначения.

### Работа над аудированием

Аудирование является сложной мыслительной деятельностью, связанной с восприятием, пониманием и активной переработкой информации, содержащейся в устном речевом общении. Аудирование дает возможность овладеть звуковой стороной изучаемого языка, его фонемным составом и интонацией. Через аудирование осуществляется освоение нового лексического состава и грамматической структуры.

Различают три блока заданий:

- задание, направленное на проверку умения понимать основное (общее) содержание аудиотекста;
- задание на контроль полного (детального) понимания содержания аудиотекста;
- задание на проверку умения целенаправленно извлекать заданную информацию из аудиотекста.

Работа над аудированием проходит в три этапа и содержит задания, выполняемые до прослушивания, во время прослушивания и после прослушивания текста.

При формировании навыков аудирования данных текстов предполагается, как правило, двухразовое их прослушивание и выполнение предложенных заданий.

Не расстраивайтесь, если Вы при выполнении заданий по аудированию не понимаете каждое слово в прослушиваемом тексте. Попробуйте сконцентрироваться на содержании!

Перед прослушиванием информации у Вас появляются предположения по содержанию текста. Прочитайте название текста, просмотрите картинки, рисунки, надписи к тексту или другую полезную информацию. Чаще всего это предоставляет Вам некоторую конкретную информацию по содержанию текста. Предположите сами, о чем могла бы идти речь в этом тексте, каких людей Вы могли бы сейчас слышать, в какой ситуации они могли бы оказаться, какие темы могли бы обсуждать.

Затем прочитайте задание к тексту, определите, что необходимо сделать после его прослушивания, хотите ли Вы:

- 1) получить конкретную информацию (например, узнать часы работы аптеки);
- 2) иметь общее представление об услышанном (например, прослушать новости);
- 3) понять что-то конкретное, определить детали (например, записать содержимое кулинарного рецепта).

После этого Вы можете выбирать из текста необходимый Вам материал более точно и уверенно.

Во время прослушивания обращайте внимание на слова, которые легко можете понять (имена главных героев, географические названия, числа) и слова, которые есть в Вашем родном языке. При слушании текста сконцентрируйтесь на словах, которые сможете понять. Проработайте задания. Возможно, Вы не сможете выполнить их все, так как либо не поняли само задание, либо не услышали нужное.

Прослушайте текст еще раз. Вы уже знаете его содержание и выполнили некоторую часть заданий, поэтому теперь сможете сконцентрироваться на нахождении отсутствующей информации.

## ***12. Перечень информационных технологий***

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в информационной системе 1С:Университет.

### ***12.1 Перечень программного обеспечения (обновление производится по мере появления новых версий программы)***

1. Microsoft Windows 7 Pro
2. Microsoft Office Professional Plus 2010
3. Kaspersky Business Space Security

## **12.2 Перечень информационных справочных систем (обновление выполняется еженедельно)**

### **12.3 Перечень современных профессиональных баз данных**

1. Электронная библиотека МГПИ (МегоПро)
2. ЭБС «Университетская библиотека Онлайн»
3. ЭБС издательство «Лань»
4. ЭБС «Юрайт»

### **13. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

При изучении дисциплины используется интерактивный комплекс Flipbox для проведения презентаций и видеоконференций, система iSpring в процессе проверки знаний по электронным тест-тренажерам.

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

**Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.**

#### **Лингафонный класс.**

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

#### Основное оборудование:

Наборы демонстрационного оборудования: проектор Casio, интерактивная доска Promethean AktivBoard, доска магнитно-маркерная.

Лабораторное оборудование: лингафонный кабинет с элементами мультимедиа Норд А-сэм3.

#### Учебно-наглядные пособия:

Презентации, учебные плакаты.

#### Лицензионное программное обеспечение:

- Microsoft Windows 7 Pro – Лицензия № 60954458 от 30.08.2012 г.
- Microsoft Office Professional Plus 2010 – Лицензия № 47234722 от 29.07.2010 г.
- 1С: Университет ПРОФ – Лицензионное соглашение № 10920137 от 23.03.2016 г.

**Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.**

#### **Мультимедийный класс.**

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

#### Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, монитор, фильтр, мышь, клавиатура, веб-камера, документ-камера, акустическая система), мультимедийный проектор, интерактивная доска, магнитно-маркерная доска, магнитофон, телевизор, видеомагнитофон.

#### Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

#### Лицензионное программное обеспечение:

- Microsoft Windows 7 Pro – Лицензия № 60954458 от 30.08.2012 г.
- Microsoft Office Professional Plus 2010 – Лицензия № 47234722 от 29.07.2010 г.
- 1С: Университет ПРОФ – Лицензионное соглашение № 10920137 от 23.03.2016 г.

#### **Помещение для самостоятельной работы.**

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

#### Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в

электронную информационно-образовательную среду университета (компьютер – 3 шт.; принтер (Kyosera) – 3 шт.).

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Лицензионное программное обеспечение:

- Microsoft Windows 7 Pro – Лицензия № 60948555 от 30.08.2012 г.
- Microsoft Office Professional Plus 2010 – Лицензия № 61089147 от 29.10.2012 г.
  - 1С: Университет ПРОФ – Лицензионное соглашение № 10920137 от 23.03.2016 г.

**Помещение для самостоятельной работы.**

**Читальный зал.**

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (компьютер – 10 шт., проектор с экраном, многофункциональное устройство, принтер).

Учебно-наглядные пособия:

Учебники и учебно-методические пособия, периодические издания, справочная литература; стенды с тематическими выставками.

Лицензионное программное обеспечение:

- Microsoft Windows 7 Pro – Лицензия № 60617524 от 28.06.2012 г.
- Microsoft Office Professional Plus 2010 – Лицензия № 60617524 от 28.06.2012 г.
  - 1С: Университет ПРОФ – Лицензионное соглашение № 10920137 от 23.03.2016 г.

**Помещение для самостоятельной работы.**

**Читальный зал электронных ресурсов.**

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета (компьютер – 12 шт., мультимедийный проектор, многофункциональное устройство, принтер).

Учебно-наглядные пособия:

Презентации; электронные диски с учебными и учебно-методическими пособиями.

Лицензионное программное обеспечение:

- Microsoft Windows 7 Pro – Лицензия № 60617524 от 28.06.2012 г.
- Microsoft Office Professional Plus 2010 – Лицензия № 60617524 от 28.06.2012 г.
  - 1С: Университет ПРОФ – Лицензионное соглашение № 10920137 от 23.03.2016 г.

